

Armoiries des Grisons

Autor(en): **Vautier, Aug.**

Objekttyp: **Article**

Zeitschrift: **Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande**

Band (Jahr): **71 (1932)**

Heft 23

PDF erstellt am: **22.05.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-224610>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOÛ
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :
Pache-Varidel & Bron
Lausanne

ABONNEMENT :
Suisse, un an 6 fr.
Compte de chèques II. 1160

ANNONCES :
Agence de publicité Amacker
Palud 3, Lausanne.

ARMOIRIES DES GRISONS

LES Grisons modifient leurs armoiries. Ce n'est pas un mal : c'est un retour à l'histoire du pays. Il y aura dans les armes nouvelles une plus exacte image de la formation du canton, une évocation plus précise de la vie du passé.

Mais, chers Grisons, n'allez pas tomber dans les fautes lamentables où tant d'autres ont chu. Voyez plutôt :

Quand les Vaudois s'émancipèrent de Berne, ils ont dit adieu aux baillis. C'était poli, et ne gâtait rien. Mais n'ont-ils pas en même temps fait disparaître tant d'ours typiques qui ornaient des maisons, des lits, des enseignes, que sais-je ? Et combien aujourd'hui ne regrettons-nous pas ce massacre des innocents et artistiques témoins d'une période que tout historien cherche à évoquer, et dont tout citoyen est heureux de montrer les traces, là où il en reste !

Quand la Réforme s'établit, elle n'eut rien de plus pressé que de faire disparaître des églises les beaux vitraux, les belles images peintes et la bonne musique.

Aujourd'hui, sous notre pauvre petite chemise d'épêcheurs, selon la formule de G. Keller, nous grattons le plâtre évangélique de nos temples pour retrouver la beauté que d'autres y avaient peintes avec conscience et idéal ; nous essayons de reconstituer des vitraux à notre cathédrale ; nous cherchons à remplacer par de la franche et belle musique, voire par le plain-chant, les longues et plates pleurnicheries qui ont pendant trop d'années envahi nos offices.

On est donc obligé parfois de reconstruire péniblement ce qu'on avait autrefois trop détruit.

Cela ne signifie pas qu'on abdique l'idéal nouveau, mais qu'on déplore les exagérations du moment. De nos jours, Calvin n'assisterait plus à l'exécution de Michel Servet... peut-être même plaiderait-il non coupable !!!

Alors vous, Grisons de ce jour, arborez vos belles armoiries, déjà historiquement connues, mais nouvelles à l'officiel. Mettez-les en tout bon lieu, assez visibles pour que nous puissions les acclamer à distance :

« Von Ferne sei herzlich gegrüsst !... »¹ dirait Schiller.

Mais veillez à ne pas détruire, pour votre construction. Vous le regretteriez ensuite.

— Ce qui fut votre emblème pendant une époque, ce signe sous lequel nous vous avons connus, laissez-le vivre, à titre de souvenir, sur vos édifices officiels autant et plus encore que chez le particulier :

Ne grattez pas, n'arrachez rien...

De l'édifice ancien, gardons toutes les vieilles pierres qui peuvent servir au bâtiment neuf. — C'est l'avis du Conteur.

— Et vivent les Liges Grises ! Et vive le sympathique capricorne² des Grisons !

Aug. Vautier.

¹ De loin, un salut cordial !

² Capricorne : bouquetin.

Chez le docteur. — Vous avez simplement besoin de repos, Madame.

— Cependant, docteur... voyez ma langue !

— Oui, elle a aussi besoin de repos...



IE PLLIAO SEIN PLLIOVA

L'ETAI on tot terribillio que lo monsu d'ão Crêt-dèso, qu'on l'ài des'ài Coquemà. L'è su que clli nom sobriquet, nion ne lo l'av'ài jamé de ein plliein mor, po cein que l'ar'ài zu son affère, lo vo garanto. On lo des'ài ein catson. On l'appel'ài dinse po cein que l'èt'ài cou su tsambe, on bocon pansu et hiaut de rita avoué on n'ài à corbin quemet on bet de benosí. Mâ po coumandà, ein av'ài min à li. S'agess'ài pas de cresenà. Cr'ài pr'ài que vo z'ar'ài emelua se vo l'ài av'ài rispota : vo z'ar'ài fé quemet clli régent que cougn'ài so — on tot cr'ài, allà p'ài ! — que des'ài à sè z'écoul'ài : « Quaisi-vo, craset ! à bin la m'ài de vo lo frèso (émiette) po lè dzenelhie et l'autra m'ài p'èin fé de la papetta po lè caion ! » L'è su que l'ài av'ài rein à repipà et que sè faill'ài quaisi.

Eh bien ! Coquemà èt'ài d'ão m'imo. Sa ch'era, son valet, sè fr'ère, sa fenna m'imameint, et princip'ài sè gaçon (domestiques) fel'avant prin ein serreint lè d'joute dein l'ài tsausse et la tita avau lo cotson.

L'è que, quand l'av'ài de oquie, faill'ài dere amen ! et respet noutron m'aire et pas tsonmâ. Nion l'ài av'ài jamé tenu tita.

L'av'ài on gaçon qu'on l'ài des'ài Gueliet et que l'èt'ài on boun hommo. Mâ, d'ài coup, rebri-qu'ài monsu Coquemà. Oh ! pas grand teimps, allà ! Quand stisse sè mett'ài à fère lè gros get, Gueliet bastève rido et l'èt'ài à reintr'ài pe bas que t'èrra. Adan, Coquemà l'ài ein des'ài de tote lè sorte po que Gueliet s'ài dobedz'ài de sè fère tot petit. Mâ stisse bourm'ài ein dedein.

Vaité on coup, l'èt'ài à la fin de l'atoton. Gueliet l'av'ài pou'ài d'itre reinvouy'ài, po cein que n'ar'ài pas su i'ò allà pass'ài son hivè et cllin-n'ài la tita sein rein dere quand Coquemà cou-dh'ive lo mourgâ. Su lè z'essert de bli'ài, l'ài av'ài onna dhizanna de corbé que sè desant salut, tot ein medzeint quaque granne de sement. Coquemà lè guegne dinse et pu ie f'ài à Gueliet :

— Tot par'ài cll'ài segougne (cigogne) fant rido de mau.

— N'è pas d'ài segougne, noutron m'aire, so repond Gueliet, l'è d'ài corbé.

— Quemet, d'ài corbé. Berdecllet que t'ài ! Se te v'ài pas dere que l'è d'ài segougne, te p'ài preindre t'è patte et t'èin allà.

Que faill'ài-te fère ? A la porta de l'hivè, l'è maulés'ài de tserts'ài on outro m'aire. Gueliet l'ài dan repondu ein guegneint cll'ài z'os'ài n'ài que fasant d'ài couah ! couah ! à épou'ài l'è dzein :

— Vo z'ài réson, noutron m'aire, lè bin d'ài segougne.

Tot par'ài l'ài d'jura de sè reveindz'ài. Mâ po cein l'ài faliu atteinre à tsauteimps.

L'av'ài bargagn'ài pr'ài grand teimps, mâ lo sè-l'ài recoumeinc'ài à montr'ài sa frimousse. Ti lè pa'ài s'acou'ài-t'ài po coudh'ài av'ài l'è travaux dein lè campagne. N'èt'ài pas de tr'ài de ti lè bré, princip'ài qu'on n'èin trov'ài pas d'ài moui.

Sti dzo quie, Coquemà fas'ài ètat d'anness'ài Gueliet po lo dègremelh'ài on bocon, et l'ài f'ài dinse :

— Dèpatse-tè Gueliet ! on sèl'ài quemet ie f'ài ! Gueliet s'è peins'ài : « Sti coup, tè vu teni, vilhio guieu ! » Et repond dinse :

— I'ò v'ài-de-vo d'ài sèl'ài. Ie pl'ài bo et bin. — V'ài-to tè quaisi, barboutset avoué ta pl'ài dze.

— Accut'ài, noutron m'aire, cosse n'è pas quemet po lè segougne. Vo d'ài que pl'ài et pu l'è bon. Et se vo n'è pas d'acoo avoué mè, foto lo camp. Q'ài-de-vo ?

Coquemà que l'av'ài on mo'ài d'ovr'ài dzo et min d'ovr'ài l'ài f'ài reponse :

— Eh bin ! v'ài ! L'è veré ! ie pl'ài... mâ prin ! (mince).

Sti coup, Gueliet l'av'ài gagn'ài.

Marc à Louis.

PETITES HISTOIRES

DANS toutes les maisons où je vais, j'entends raconter les mêmes histoires. Elles font rire tout le monde et pourtant tout le monde les connaît pour les avoir entendues répéter cent fois :

Madame a donné un billet de faveur à sa bonne Mélanie pour aller voir une pièce au théâtre. Le lendemain, elle lui demande : « Vous êtes-vous bien amusée hier soir ? » Et la bonne répond : « Oh ! oui, madame, la pièce est très belle ; il y a une servante qui boit à la cave, qui vole, qui fait danser l'anse du panier et qui, à la fin, envoie promener sa vieille pimpèche de patronne.

Un brave pochard est malmené par sa femme chaque fois qu'il rentre tard et que sa démarche ressemble à celle d'un crabe. Il raconte à ses compagnons habituels :

— Imaginez-vous qu'hier soir, un cambrioleur a eu l'idée de pénétrer chez moi, la nuit, un instant avant que je rentre.

— Et alors ?

— Et alors, le pauvre diable est maintenant à l'hôpital, avec un bras cassé et une demi-douzaine de dents démolies. Réveillée en sursaut, ma femme, encore endormie, a cru que c'était moi.

Voici une autre histoire :

— Mes illusions sont des poissons.

— Que voulez-vous dire ?

— Mes illusions sont des truites. (détruites).

En voici encore une :

Un gosse se présente chez un boulanger :

— Avez-vous du pain rassis, m'sieu ?

— Oui, mon enfant.

— Beaucoup ?

— Tant que tu en voudras. Tiens, il me reste tout cela.

— Sans blague ? Eh bien ! vous êtes un idiot ; si vous l'aviez vendu hier, il ne serait pas rassis aujourd'hui.

Et le gamin se sauve pour éviter de recevoir ce qu'il mérite.

Enfin, pour terminer :

Bébé se promène aux champs avec son papa. Passe un troupeau de bœufs. Bébé a peur. Pour le rassurer, son père lui dit :